

Algemene leveringsvoorwaarden van Kummler + Matter AG Nederland versie mei 2016



1 Toepasselijkheid

Deze algemene voorwaarden (hierna te noemen "**Algemene Voorwaarden**") van Kummler + Matter AG Nederland (hierna te noemen "**K+M**") zijn van toepassing op alle leveringen en diensten van K+M. Andersluidende voorwaarden van de koper, besteller of opdrachtgever (hierna gezamenlijk te noemen "**Klant**") zijn enkel van toepassing indien K+M daar uitdrukkelijk en schriftelijk mee akkoord is gegaan.

2 Offertes en aanbiedingen

Schriftelijke offertes en aanbiedingen van K+M hebben een geldigheid van 2 maanden na afgifte.

3 Omvang van leveringen en diensten

De leveringen en diensten van K+M zijn in de in elk afzonderlijk geval geldende contractdocumenten limitatief opgesomd. Maatregelen ter beheersing van weersomstandigheden (bijv. sneeuwruimen) behoren niet tot de onder het contract vallende werkzaamheden. K+M heeft het recht wijzigingen ter verbetering aan te brengen, mits deze niet tot een prijsverhoging leiden. Tenzij anders overeengekomen, wordt in de handel gebruikelijk installatie- en ander materiaal gebruikt. Het om technische redenen leveren van meer of minder dan de overeengekomen hoeveelheid blijft voorbehouden.

4 Prijzen

De prijzen van K+M zijn netto in euro (EUR), excl. btw, af fabriek, zonder verpakking. Alle bijkomende kosten, bijv. voor vracht, verzekering, uitvoer-, doorvoer-, invoerrechten en andere vergoedingen alsmede voor attesten, verklaringen etc., zijn voor rekening van de Klant. Eveneens dient de Klant alle belastingen, heffingen, leges, tol en dergelijke te voldoen die in verband met de overeengekomen leveringen en diensten worden geheven.

Werkzaamheden die afgerekend worden op basis van tijd en gemaakte kosten en leveringen en diensten die verder gaan dan oorspronkelijk overeengekomen (bijv. door de Klant gewenste wijzigingen of door de Klant veroorzaakte extra uitgaven) of waarvan de oorzaak niet bij K+M ligt, worden extra in rekening gebracht. Voor werkzaamheden die afgerekend worden op basis van tijd en gemaakte kosten gelden de daarvoor ten tijde van de uitvoering van de werkzaamheden geldende prijzen van K+M; voor aanvullende werkzaamheden gelden de door K+M ten tijde van de betreffende werkzaamheden vastgelegde voorwaarden.

Bij opdrachten met een netto factuurwaarde lager dan EUR 300,- heeft K+M het recht een afzonderlijke toeslag van EUR 30,- in rekening te brengen. Bovendien heeft K+M het recht voor leveringen en diensten die binnen 24 uur na ontvangst van de opdracht moeten worden geleverd, of die vanwege hun urgentie tot productieaanpassingen leiden, een toeslag van 20% van de netto factuurwaarde, echter met een minimum van EUR 500,-, in rekening te brengen.

5 Prijsaanpassingen

K+M behoudt zich het recht voor prijzen jaarlijks aan de inflatie aan te passen (volgens de formule van de Zwitserse consumentenprijsindex).

Indien koper- en aluminiumprijzen volgens de offerte van K+M zijn gebaseerd op de notering aan de LME-beurs (offerte op basis van peildatum), wordt de betreffende prijs berekend op basis van de notering aan de LME-beurs op de dag na orderontvangst, exclusief 1% materiaalkosten. De prijs wordt verhoogd of verlaagd overeenkomstig het verschil tussen de twee noteringen. Voor koper- en staalproducten wordt de prijsverhoging per order berekend op basis van de betreffende indices (centraal bureau voor de statistiek van Zwitserland / KBOB). Als peildata gelden de offertedatum van K+M en de orderdatum van de Klant.

Een gepaste prijsaanpassing kan, onafhankelijk van de overeengekomen soort vergoeding, ook worden doorgevoerd indien (i) nationale en/of lokale wetten of voorschriften, (ii) monetaire pariteiten, (iii) levertermijnen, (iv) uitvoerings- en/of bouwprocessen of (v) soort of omvang van de overeengekomen leveringen en diensten gewijzigd worden om redenen waarvoor K+M niet verantwoordelijk is en (vi) indien de Klant de door hem uit te voeren verplichtingen tot medewerking niet, niet juist of niet op tijd uitvoert (bijv. indien door de Klant verstrekte informatie en/of geleverde documenten niet overeenkomen met de daadwerkelijke verhoudingen of onvolledig zijn).

6 Betalingsvoorwaarden

De betalingstermijn bedraagt 30 dagen netto zonder korting en onder uitsluiting van verrekening vanaf facturatie of vanaf de overeengekomen betalingsdatum. Tenzij anders overeengekomen, kan K+M maandelijks een factuur sturen. De betalingstermijn dient ook aangehouden te worden indien bijvoorbeeld transport, levering, montage, inbedrijfstelling of oplevering van de leveringen en diensten om redenen die K+M niet toerekenbaar zijn, vertraging oplopen of onmogelijk worden gemaakt of indien onbelangrijke delen ontbreken of aanvullende werkzaamheden noodzakelijk blijken die het gebruik van de leveringen en dienst niet onmogelijk maken.

Bij een te late betaling is de Klant zonder aanmaning in verzuim en heeft K+M vanaf de 31^e dag recht op vergoeding van 8% rente per jaar. Betalingsverzuim geeft K+M het recht zijn leveringen en diensten op te schorten en, na het verstrijken van een gepaste respijttermijn, de overeenkomst volledig of gedeeltelijk te ontbinden. Het eisen van schadevergoeding blijft voorbehouden.

7 Data en termijnen

De door K+M aan te houden data en termijnen zijn enkel planningswaarden. Op leveringen van apparatuur zijn enkel de leveringstermijnen van de fabrikant en/of leverancier van toepassing. Indien in plaats van een termijn een bepaalde datum is overeengekomen, staat deze gelijk aan de laatste dag van een termijn.

Indien K+M bij het aanhouden van termijnen voor leveringen en/of diensten wordt gehinderd om redenen die K+M niet toerekenbaar zijn,

worden de termijnen op gepaste wijze verlengd. Van hinder is met name sprake indien (i) de Klant de voor de uitvoering van de overeengekomen leveringen en diensten benodigde gegevens en documenten niet op tijd, volledig en inhoudelijk juist ter beschikking stelt of indien de Klant deze later wijzigt en zo een vertraging van de leveringen en diensten veroorzaakt; (ii) de Klant of derden hun betalings-, medewerkings- of overige verplichtingen niet, niet voldoende of niet op tijd nakomen; of (iii) indien er belemmeringen zijn die K+M ondanks de geboden zorgvuldigheid niet kan afwenden en die K+M het uitvoeren van leveringen en diensten onmogelijk maken of onredelijk bemoeilijken, zoals slecht weer, staking, uitsluiting, terroristische acties, oorlog, onlusten, natuurrampen, brand, overstromingen, ongevallen, epidemieën, aanzienlijke bedrijfsstoringen, arbeidsconflicten, overheidsmaatregelen en verzuim van overheidswege, in- en uitvoerverboden, tekort aan energie en grondstoffen, vertraagde of foutieve levering van benodigde ruwe materialen, (half-)fabrikaten, defect of vernieling van belangrijke onderdelen en soortgelijke omstandigheden ("**overmacht**").

8 Verplichtingen tot medewerking van de Klant

De Klant voert de overeengekomen, noodzakelijke en/of gebruikelijke voorbereidende werkzaamheden vakkundig uit. Daartoe behoort met name een goede projectorganisatie en een tijdige controle en acceptatietest van de door K+M verstrekte concepten, tussentijdse resultaten, evaluaties etc.

De Klant is bovendien verplicht K+M alle vereiste documentatie, gegevens en informatie die voor de uitvoering van de door K+M uit te voeren leveringen en diensten noodzakelijk zijn, op tijd en in gepaste of overeengekomen vorm ter beschikking te stellen en K+M op bijzondere technische voorwaarden en lokale voorschriften en normen te attenderen. Bij het leveren van materiaal door de Klant is deze verder verantwoordelijk voor de complete, tijdige en correct verpakte levering aan de betreffende plek van installatie van K+M.

Bij het uitvoeren van diensten bij de Klant dient de Klant de veiligheid van het personeel van K+M te allen tijde te waarborgen en het personeel toegang te bieden tot geschikte werkplaatsen, installatie- en werkplekken. Bij niet gegarandeerde veiligheid heeft K+M het recht werkzaamheden te weigeren of per direct te staken.

Indien de Klant zijn verplichtingen tot medewerking niet, niet juist of niet op tijd nakomt, dan heeft K+M het recht deze voor rekening van de Klant zelf na te komen of door derden na te laten komen.

9 Eigendomsvoorbehoud

Leveringen en diensten blijven tot het moment van volledige betaling eigendom van K+M. De Klant is verplicht om bij het voldoen aan alle vormvereisten die voor de rechtsgeldigheid van een eigendomsvoorbehoud absoluut noodzakelijk zijn, op eerste verzoek en kosteloos mee te werken. Het eigendomsvoorbehoud van K+M is mede bedongen met inbegrip van schade ter zake van eventueel te lijden wederverkoopverlies en alle schade die K+M lijdt en zal lijden als gevolg van de niet nakoming door de Klant.

10 Reclamefolders en technische documenten

Reclamefolders en catalogi evenals schema's, tekeningen en andere technische documenten zijn enkel bindend indien ze een integraal bestanddeel vormen van de overeenkomst en uitdrukkelijk als bindend zijn aangemerkt. K+M behoudt zich alle rechten op de betreffende gegevens en documenten voor.

11 Hard- en software

Indien de leveringen en diensten ook hard- en software omvatten, heeft de Klant het niet-exclusieve en niet-overdraagbare recht de hard- en software (incl. bijbehorende documentatie) voor het overeengekomen doel te gebruiken. Alle overige rechten blijven onverminderd voorbehouden aan K+M en/of aan eventuele externe leveranciers (in dat geval gelden uitsluitend de doorslaggevende leverings- en licentievoorwaarden van de externe leverancier). Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, is het de Klant niet toegestaan de software in sublicentie te geven, te kopiëren (behalve voor archiveringsdoeleinden), actualiseren, upgraden, uit te breiden, disassembleren, decompileren, ontsleutelen, te onderwerpen aan reverse-engineering etc. Indien de Klant deze voorwaarde schendt, heeft K+M het recht de Klant het gebruiksrecht op de software voor onbepaalde tijd in te trekken.

12 Risico-overdracht

Indien K+M diensten levert, draagt de Klant te allen tijde het risico ten aanzien van zijn objecten en machines en de door hem ter beschikking gestelde materialen, onderdelen en hulpmiddelen (incl. schroot, herbruikbare constructie-elementen, gevaarlijke stoffen etc.). Bij leveringsovereenkomsten wordt het risico op de Klant overgedragen op het moment dat de levering de fabriek verlaat of bij aannemingsovereenkomsten op het moment dat de levering wordt ingebouwd. Indien het transport van een levering op verzoek van de Klant of om andere redenen waarvoor K+M niet verantwoordelijk is, wordt vertraagd, gaat het risico op het oorspronkelijk voor de levering af fabriek voorziene moment over op de Klant. Vanaf dit moment wordt de levering voor rekening en op risico van de Klant opgeslagen.

13 Transport en verpakking

Het transport (inclusief verpakking) is voor rekening en risico van de Klant. Speciale wensen voor het transport dienen tijdig aan K+M doorgegeven te worden en eventuele klachten dienen onmiddellijk aan K+M en de laatste vrachtovervoerder gemeld te worden.

14 Controle en oplevering

Indien overeengekomen wordt er een door de Klant en K+M gezamenlijk uit te voeren acceptatietest uitgevoerd. De acceptatietest dient binnen 30 dagen nadat K+M de betreffende gereedheid voor oplevering heeft gemeld, uitgevoerd te worden. Eventuele gebreken dienen in een door beide partijen ondertekend rapport (opleveringsprotocol) te worden vastgelegd. Kleine gebreken die de functionaliteit niet beïnvloeden, vormen geen belemmering voor de oplevering.

Algemene leveringsvoorwaarden van Kummler + Matter AG Nederland versie mei 2016



Voor het overige dient de Klant de door K+M uitgevoerde leveringen en diensten binnen een gepaste termijn, echter uiterlijk binnen 14 dagen, te controleren en eventuele gebreken onmiddellijk schriftelijk te melden. Indien de Klant dit nalaat, gelden de leveringen en diensten zonder voorbehoud als goedgekeurd.

De leveringen en diensten gelden ook als opgeleverd en/of goedgekeurd (i) indien de Klant niet deelneemt aan een eventuele acceptatietest, weigert een opleveringsprotocol te ondertekenen of de oplevering om andere redenen waarvoor K+M niet verantwoordelijk is, niet binnen 30 dagen na melding van gereedheid voor oplevering wordt uitgevoerd; (ii) indien de Klant de leveringen en diensten in gebruik en/of bedrijf neemt, opslaat of op andere wijze stilzwijgend goedkeurt; of (iii) indien de Klant de aanname zonder gegronde reden weigert.

Garantieaanspraken voor gebreken die bij de achterwege gelaten controle of een eventuele gezamenlijk uit te voeren acceptatietest met inachtneming van de gebruikelijke zorgvuldigheid door de Klant ontdekt hadden moeten worden, komen te vervallen.

15 Garantie

Binnen de garantietermijn kan K+M de gebreken naar eigen inzicht verhelpen door middel van aanpassing of correctie, vervangende goederen of diensten leveren die vrij zijn van gebreken of een overeenkomstige korting geven. Vervangen onderdelen worden eigendom van K+M.

Bij het optreden van gebreken is de Klant verplicht onmiddellijk gepaste maatregelen te treffen om de schade te beperken en K+M voldoende tijd en gelegenheid te geven om de gebreken te verhelpen.

K+M draagt de in het kader van zijn werkzaamheden ontstane kosten voor het verhelpen van eventuele gebreken. Indien het verhelpen van gebreken niet in het kader van de werkzaamheden van K+M mogelijk is, worden de daarmee verbonden extra kosten gedragen door de Klant. De kosten voor het monteren, demonteren en transporteren van defecte onderdelen zijn in elk geval voor rekening van de Klant.

Van garantie uitgesloten zijn gebreken die voortvloeien uit omstandigheden waarvoor K+M niet verantwoordelijk is. Hiertoe behoren met name storingen vanwege het niet opvolgen van gebruiks- en onderhoudsvoorschriften, overmatige of andere onjuiste belasting, chemische of elektrolytische invloeden, ongeschikte bedrijfsmiddelen, invloeden door derden, slijtage door normaal gebruik (bijv. door de topologie van het bovenleidingnet, rijfrequentie, stroomafname, recuperatie, weersomstandigheden, luchtvervuiling, elektromagnetische compatibiliteit). Garantie is uitgesloten indien de Klant of derde zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van K+M wijzigingen of reparaties uitvoert. Verder geeft K+M geen garantie dat software en/of programma's zonder fouten en zonder onderbreking met alle door de Klant gewenste configuraties kunnen worden gebruikt en voor door de opdrachtgever of de Klant geleverd en/of ter beschikking gesteld materiaal.

Voor leveringen en diensten van onderaannemers en/of subleveranciers die door de Klant worden voorgeschreven, verleent K+M enkel garantie in het kader van de garantieverplichting van de betreffende onderaannemers en/of subleveranciers. Voor apparaten en machines geldt in elk geval en maximaal de betreffende garantie en/of vrijwaring van de betreffende fabrikant en/of leverancier.

16 Garantietermijn

De garantietermijn bedraagt twaalf maanden. Indien tussen de partijen een gezamenlijk uit te voeren acceptatietest is overeengekomen, begint de garantietermijn op het moment dat de acceptatietest heeft plaatsgevonden en/of conform artikel 14 uiterlijk plaats had moeten vinden.

Voor het overige begint de garantietermijn in geval van diensten bij het beëindigen van de uitvoering ervan en in geval van leveringen op het moment dat de leveringen de fabriek verlaten. Indien de leveringen en diensten en/of de verzending, het transport etc. daarvan vertraging oplopen om redenen waarvoor K+M niet verantwoordelijk is, eindigt de garantietermijn uiterlijk 24 maanden na melding van de gereedheid van de levering en/of dienst.

Voor reserveonderdelen, upgrades, gecorrigeerde onderdelen en dergelijke eindigt de garantietermijn 6 maanden na het verstrijken van de oorspronkelijke garantietermijn conform lid 1 van dit artikel 16.

17 Aansprakelijkheid

K+M aanvaardt aansprakelijkheid voor directe verwijtbare schade die K+M bij de uitvoering van de overeenkomst heeft toegebracht, tot een bedrag van maximaal en in totaal CHF 1.000.000,- (een miljoen Zwitserse frank). Elke verdere aansprakelijkheid voor schade van welke aard en uit welke rechtsgrond dan ook is, voor zover wettelijk toegestaan, uitgesloten, met name de aansprakelijkheid voor indirecte schade, gevolgschade, onvoorzien schade en pure vermogensschade (waaronder begrepen doch niet beperkt tot omzetverlies, gederfde inkomsten, uitgebleven besparingen, schadeloosstelling, schade voortvloeiende uit of verband houdende met de ontsporing van trolleybussen etc.). De aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel blijft onverminderd van kracht. Het recht om de overeenkomst vanwege aanzienlijke gebreken te ontbinden is in elk geval uitgesloten.

18 Werkzaamheden die afgerekend worden op basis van tijd en gemaakte kosten

Voor werkzaamheden die afgerekend worden op basis van tijd en gemaakte kosten gelden de desbetreffende actuele tarieven van K+M. Door de Klant ondertekende rapporten aangaande deze werkzaamheden worden gezien als goedkeuring van de uitgevoerde leveringen en diensten. Deze rapporten gelden ook als goedgekeurd indien de Klant hiertegen binnen 7 kalenderdagen geen bezwaar aantekent.

19 Ontbinding van de overeenkomst

De mogelijkheden en modaliteiten voor ontbinding van de overeenkomst die voortvloeien uit de in elk afzonderlijk geval geldende contractdocumenten zijn van toepassing. Tenzij anders overeengekomen, hebben beide partijen bij herhalende diensten het recht de overeenkomst te ontbinden met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden

tegen het einde van een kalendermaand.

In elk geval blijft ontbinding van de overeenkomst om gewichtige redenen met onmiddellijke ingang voorbehouden. Van een gewichtige reden is met name sprake (i) bij ernstige verwijtbare wanprestatie door de wederpartij, die ondanks schriftelijke aanmaning niet binnen een gepaste respijtermijn volledig aan zijn verplichtingen weet te voldoen, of (ii) indien de wederpartij gedurende langere tijd insolvent is of tegen hem faillissement of surseance van betaling is aangevraagd of een procedure daaromtrent is gestart of de inleiding van deze procedure vanwege gebrek aan financiële middelen is afgewezen.

20 Intellectuele eigendomsrechten

Indien een derde claimt dat zijn intellectuele eigendomsrechten door de leveringen en diensten van K+M geschonden zijn, zullen K+M en de Klant elkaar ondersteunen bij het afwijzen van dergelijke claims. De Klant is verplicht K+M onmiddellijk te informeren indien een derde op welke grond dan ook dergelijke claims indient tegen K+M of de Klant. De Klant mag dergelijke claims niet zelf erkennen.

Indien bij het vonnis wordt vastgesteld of K+M zelf uitdrukkelijk erkent dat door de leveringen en diensten van K+M een intellectueel eigendomsrecht van een derde direct is geschonden, zal K+M onder uitsluiting van alle andere claims naar eigen keuze (i) de leveringen en diensten in zoverre vervangen of aanpassen dat de schending van het intellectuele eigendomsrecht niet meer bestaat (waarbij de vervangen of aangepaste leveringen en diensten voor het door de Klant nagestreefde doel geschikt moeten blijven), (ii) de Klant het recht voor het verdere gebruik van de leveringen en diensten verschaffen (bijv. door het verkrijgen van een licentie van de betreffende derde), (iii) de leveringen en diensten geheel of gedeeltelijk terugnemen en de Klant het daarvoor betaalde bedrag terugstorten, of (iv) de Klant van alle claims van de betreffende derde vrijwaren.

De aansprakelijkheid van K+M uit hoofde van dit artikel 20 is, in aanvulling op artikel 17, beperkt tot 35% van het totaal overeengekomen bedrag voor het betreffende deel van de door K+M uitgevoerde leveringen en diensten. Indien een intellectueel eigendomsrecht wordt geschonden doordat de Klant de leveringen en diensten voor een ander doel gebruikt of in combinatie met programma's of installaties gebruikt die niet door K+M zijn geleverd, dan is K+M gevrijwaard van elke aansprakelijkheid.

21 Geheimhouding

De Klant is verplicht de gegevens en documenten zoals bedoeld in artikel 10 en kennis, gegevens en andere niet algemeen toegankelijke informatie van K+M die hem ter kennis komen, enkel voor het doel van de overeenkomst te gebruiken en vertrouwelijk te behandelen. Voor elk ander gebruik is de voorafgaande schriftelijke toestemming van K+M vereist. De geheimhoudingsplicht blijft ook na beëindiging van de overeenkomst nog 5 jaar van kracht. Bij schending van deze bepaling dienen de ontstane kosten van K+M met 10% van het totaalbedrag van de overeenkomst te worden vergoed (het recht op verdere schadevergoeding blijft voorbehouden).

22 Gegevensbescherming

De partijen waarborgen de bescherming van gegevens door het treffen van gepaste maatregelen. De Klant gaat ermee akkoord dat K+M persoonlijke en andere gegevens verwerkt en deze voor het afhandelen van de overeenkomst en het onderhouden van de contractuele relatie ter beschikking kan stellen aan derden in Nederland, Zwitserland en het buitenland.

23 Overige bepalingen

Wijzigingen in en aanvullingen op deze Algemene Voorwaarden alsmede overeenkomsten en belangrijke afspraken tussen de partijen dienen schriftelijk te worden vastgelegd om rechtsgeldigheid te verkrijgen. Uitdrukkelijke voorbehouden van K+M ten aanzien van voorschriften, instructies of maatregelen van de Klant of ten aanzien van daadwerkelijke verhoudingen kunnen echter zowel schriftelijk als mondeling kenbaar worden gemaakt.

Indien een bepaling van deze Algemene Voorwaarden geheel of gedeeltelijk nietig zou zijn of worden, dan blijft de geldigheid van de overige bepalingen hierdoor onverlet. De nietige bepaling wordt in dat geval vervangen door een nieuwe bepaling die het juridische en economische doel van de nietige bepaling zo dicht mogelijk benadert.

De Klant mag de overeenkomst en daaruit voortvloeiende rechten en plichten enkel na voorafgaande schriftelijke toestemming van K+M geheel of gedeeltelijk aan derden (waaronder dochter- en zusterondernemingen) overdragen.

K+M heeft het recht derden (onderaannemers, subleveranciers) in te huren om aan zijn contractuele verplichtingen te voldoen.

Indien leveringen of diensten in delen zijn uitgevoerd, zijn hierop de bepalingen ten aanzien van oplevering en garantie afzonderlijk van toepassing.

Indien een beschrijving in de contractdocumenten voor verschillende interpretaties vatbaar is en dit niet voorafgaand aan de uitvoering van de overeenkomst schriftelijk wordt opgehelderd, is de interpretatie van K+M bindend. Bij verschillen tussen verschillende taalvarianten van deze Algemene Voorwaarden is de Duitse versie doorslaggevend.

24 Bevoegde rechter en toepasselijk recht

Geschillen tussen de partijen zullen worden voorgelegd aan de bevoegde rechter in de statutaire vestigingsplaats van K+M. K+M heeft echter ook het recht de Klant in zijn vestigingsplaats of in de plaats van de Nederlandse vestiging van K+M in rechte te betrekken.

Op alle rechtsbetrekkingen tussen de partijen is uitsluitend het materiële Zwitserse recht van toepassing. De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag (CISG) en de collisionregels van de Zwitserse wet inzake het internationaal privaatrecht wordt uitdrukkelijk uitgesloten.